

**Zeitschrift:** Aarauer Neujahrsblätter  
**Herausgeber:** Ortsbürgergemeinde Aarau  
**Band:** 10 (1936)  
  
**Rubrik:** Chronik 1934-1935

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

geringe Verkehr durch die Tore je gestört worden wäre. Und als auch dies zu glücklichem Ende gebracht war, am 4. November, nachdem schon am 2. November die Glöcklein aller Welt verkündet hatten, daß sie auch wieder oben angelangt seien, stand unser Oberturm wieder da, frei und ledig, in alter Würde, nur schöner noch.

## Chronik 1934 – 1935

1934.

### November.

4. 75. Jahresversammlung der Historischen Gesellschaft des Kantons Aargau in Aarau.
5. Eröffnung der neuen Turnhalle am Balänenweg.
7. Die Offiziersgesellschaft Aarau feiert den neuen Kommandanten der 4. Div., Oberstdivisionär Eugen Bircher.
29. Bundesrat Schultheß spricht vor 1500 Mann im Saalbau über die wirtschaftliche Lage der Schweiz und die Mittel der Verbesserung.  
Abschiedsfeier der Stadtmusik für ihren nach Lindau berufenen Direktor D. Korfin.
30. Der November war trocken und mild.

### Dezember.

3. Die Einwohnergemeindeversammlung beschließt den Bau der Weinbergstraße, den Umbau der alten Kantonschule, Mitwirkung an der Sanierung der Wynentalbahn.
6. † Angelo Wacker-Dähler, Wirt zum Zollrain, geb. 1879, 13. Dezember.
9. Uraufführung von Werner Wehrli's „Weltlichem Requiem“ durch den Cäcilienverein.
31. Milder Dezember, ohne Frost. —  
Aarau zählt 13 331 Einwohner.  
Im Jahre 1934 wurden in Aarau geschlachtet: 130 Stiere, 72 Ochsen, 515 Kühe, 566 Rinder, 2416 Kälber, 25 Schafe, 13 Ziegen, 2918 Schweine, 1 Pferd.  
Total 6656 Tiere.

1935.

Januar.

1. Die für diese Zeit seltene Erscheinung eines Regenbogens, zwischen 9 und 10 Uhr.
5. Schweizer. Gerätemeisterschaft 1934/35, Halbfinal, in Aarau.
7. † Traugott Gysi von Aarau, geb. 1852 5. August, Lehrer an der städtischen Gemeindeschule 1881 bis Ende 1922; Rektor 1896 bis Frühling 1913. Inf.-Major.
8. † Dr. med. Carl Blattner in Wiesendangen, geb. 1868 29. April in Aarau.  
Erster Schnee dieses Winters.
13. † Wilhelm Hugo Franke, geb. 1877 2. August, Fabrikant, Oberstlt. der Kavallerie.
19. Zum Chefarzt der chirurgischen Abteilung des Kantons-  
spitals wird gewählt: Dr. Othmar Häuptli, Leiter des  
Spitals in Baden.
23. † Hans Boffart von Effingen in Bern, geb. 1880  
9. Dezember in Buchs, Oberst und Instruktionsoffizier  
der Kavallerie.
28. † Karl Emil Meng-Erb von Grick, geb. 1883 17. März,  
Kaufmann, Garagebesitzer.
30. † Felix Luz-Bourri, v. Rheineck, a. Coiffeur, geb. 1857  
1. September.
31. 13.41 Uhr Erdstoss.

Februar.

3. † Joh. Friedr. Maurer von Aarau, in Biel, geb. 1862  
22. April, Lokomotivheizer.
5. Der Große Rat stimmt mit 134 gegen 22 Stimmen der  
Gründung einer aargauischen Töcherschule in Verbin-  
dung mit dem Seminar in Aarau zu.
24. Abstimmung über das neue Militär-Gesetz. Eidge-  
nossenschaft: 507 434 ja, 429 520 nein; Kanton Aar-  
gau: 34 900 ja, 28 862 nein; Bezirk Aarau: 4 648 ja,  
3 583 nein; Stadt: 2143 ja, 855 nein.  
An Stelle des zurückgetretenen Herrn Faver Stalder  
wird zum Mitglied des Regierungsrates gewählt: Herr  
Joseph Rüttimann, Fürsprech, von Muri.

## März.

3. Frau Ferdinanda Wilhelmine Henz-v. Seutter, geb. 1857 5. September.
7. – 10. Kälteeinbruch.
14. † Johann Jakob Schmidli von Thalheim, geb. 1872 6. April, Küfer.
17. † In Chêne-bourg Frau Ottilie Hemmeler-Lanz, Wirtin, geb. 1871 27. Mai.
20. † Albert Stauffer-Wildi, geb. 1860 19. Mai, Bankbeamter.

## April.

1. Der Bau der Weinbergstraße wird begonnen.
8. Der Regierungsrat wählt zum Direktor des Kantons-  
spitals Dr. Paul Hüßly, Chefarzt der gynäkologischen  
Abteilung.
15. Die Mühlemattstraße wird dem Verkehr übergeben.  
Die alte Kantonschule wird im Innern umgebaut zur  
Aufnahme der Bezirksbehörden.
16. Frau Siegrist-Müller an der Milchgasse wird hundert  
Jahre alt. Der Stadtrat macht ihr ein Geschenk, die  
Kirchenglocken läuten zu ihrer Ehre.
19. † Fritz Billo in Baden, geb. 1881 25. März in Aarau,  
Redaktor.

## Mai.

2. – 12. Luftschutzausstellung in Aarau, 17599 Besucher.
5. Abstimmung über das Verkehrsteilungsgesetz. Eidgenossenschaft: 232 954 ja, 487 169 nein; Kanton Aargau: 16 355 ja, 42 448 nein; Bezirk Aarau: 2336 ja, 5284 nein; Stadt: 1262 ja, 1535 nein.  
† Theodor Niederhauser von Baselaugst, geb. 1849 17. Dezember, Buchbindermeister.  
† Dr. phil. Robert Kieser in Bern, geb. 1883 20. Juli in Aarau, Kunstwissenschaftler.
12. Ernst Heiniger, Turnlehrer in Aarau, wird zum Präsidenten des Schweizerischen Schützenvereins gewählt.
18. Der ausgebaute Fellingring mit Umgebung wird dem Turn- und Spielbetrieb übergeben.

23. † in Lenzburg Oberst Max Schwarz, früher Plakkommandant von Aarau; geb. 1873.
25. † Gottlieb Schärer-Sankhauser von Viberstein geb. 1870 20. August. Leiter des Kaufmännischen Bureaus der Hoch- und Tiefbau A. G.
26. † Jakob Lienhard-Bächli von Buchs, geb. 1849 16. Oktober, a. Landwirt.

### Juni.

1. † in Zollikon Friedrich Andres-Bircher von Aarau, geb. 1852 6. Januar, a. Hafnermeister.
2. Abstimmung über die Krisen-Initiative. Eidgenossenschaft: 425 242 ja, 567 425 nein; Kanton Aargau: 31 569 ja, 34 121 nein; Bezirk Aarau: 4 787 ja, 3 558 nein; Stadt: 1 412 ja, 1 626 nein.
9. † Wilhelm Hef-Zürcher, geb. 1860 28. Februar, a. Bäckermeister und Wirt.
26. † Camillo Gerodetti-Vitale in Luino, geb. 1883, Beamter der S. B. B.
27. 18.20 Uhr starker Erdstoß.
28. † Elise Hunziker, geb. 1860 15. März, Malerin.
29. Der Stadtfängerverein erringt am eidg. Gesangfest in Basel mit einem Schubertliede einen Lorbeerfranz I. Klasse.  
† Gustav Neuhaus-Gauch geb. 1883 17. Januar, Souschef der S. B. B. in Aarau.
30. Eröffnung des neuen Spielplatzes beim Badeplatz am Kanal.

### Juli.

1. – 31. Okt. Umbau des innern Gönhardweges.
4. † J. Louis Meyer-Zschokke von Zürich, geb. 1858 15. September in St. Georgen bei St. Gallen, 1886 bis 1895 Leiter der Handwerkerschule in Aarau, 1895 bis 1928 Direktor des Kantonalen Gewerbemuseums.
13. – 26. Schweizerisches Schachturnier in Aarau.
20. – 21. Kantonales Turnfest in Rheinfelden. Bürgerturnverein (4. Rang der I. Klasse) und Kantonschülerturnverein (25. Rang der V. Klasse) erringen einen Lorbeerfranz.

25. — 5. August. Kantonales Schützenfest in Reinach. Stadtschützengesellschaft und ihr Pistolenclub sowie der freie Schießverein erringen einen Goldlorbeerkranz.
28. Eidg. Musikfest in Luzern. Die Stadtmusik (2. Rang in I. Klasse) erringt einen Lorbeerkranz mit Gold.  
 † Fritz Wildi v. Aarau geb. 1862 8. Januar, Hauptmann und Instruktionsoffizier.

#### August.

5. † Adolf Häfner-Agnelli in Biel, geb. 1871 4. März, Fabrikant.
9. Beschluß des Gemeinderates, den Helm am Obern Turm zu erneuern.
12. Die Kleinkinderschule am Freihofweg wird eröffnet.
22. † Anna Blattner geb. 1866 23. Mai, 1887 — 1892 Lehrerin an der Gemeindeschule Aarau, 1896 — 1931 am Lehrerinnen-Seminar, 1926 — 1931 Rektorin.  
 † in Suhr a. Lehrer Jakob Vogt, geb. 1857.
22. Aug. bis 2. Sept. Um den Helm des Obertorturms wird ein Gerüst errichtet.
30. † in Mammern Carl Erny-Bauer, geb. 1870 16. Oktober, Kaufmann, Präsident des Schweizer. Textil-Detailistenverbandes. — Oberst der Infanterie.
31. Der Umbau der Landstraße nach Suhr ist vollendet.

#### September.

8. Abstimmung über die Verfassungs-Initiative. Eidgenossenschaft: 194 747 ja, 510 700 nein; Kanton Aargau: 13 132 ja, 46 761 nein; Bezirk Aarau 838 ja, 6962 nein; Stadt 546 ja, 2 237 nein.
10. Eröffnung der neuen Frauen-Klinik im Kantonsspital.
14. † in Aarau Walter Müri, geb. 1865 14. Mai in Schinznach, 1891 — 1931 Pfarrer in Oberentfelden, während 16 Jahren Präsident der reformierten Synode.
24. Der Bachfischet im schweizerischen Radio.
25. † Viktor Wydler von Affoltern a. Albis, geb. 1872 3. Dezember in Aarau, Dr. med., Arzt; hochbegabter Violinspieler.

26. † in Aarau Hermann Widmer-Eichenberger, a. Küfermeister von Hausen, geb. 23. Januar 1860.
27. Ein mit bunten Tüchern behangenes Tännlein auf dem Oberturm verkündet die Aufrichtung des Gebälkes des neuen Helms.

#### Oktober.

6. Morgenkonzert der Stadtmusik auf der Plattform des Gerüstes am obern Turm.
12. Die goldene Kugel mit Wetterfahne wird auf dem Turmhelm aufgesetzt.
15. Das Gitter am Kasernenhofe wird beseitigt.
24. † in Aarau Johann Jakob Kyffel, geb. 14. Juli 1861 in Stäfa, Musikdirektor, 1883 bis 1931 Lehrer für Gesang und Klavier am Seminar Wettingen, hochverdient um den Männergesang im Kanton.
25. † Frau Pauline Hunziker-Wydler, geb. 23. August 1851.
- 26./27. Wahlen für die Bundesversammlung (zum ersten mal nach der vierjährigen Amtsdauer): Nationalrat: Liste I: Dr. Arthur Schmid, Staffelbach; Hermann Muri, Schinznach; Karl Killer, Gebenstorf; Dr. Rudolf Siegrist, Reg.-Rat, Uerkheim. Liste II: Emil Keller, Reg.-Rat, Hottwil und Fahrwangen; Otto Hunziker, Kirchleerau und Aarau. Liste III: Jakob Steiner, Reitnau. Liste IV: Jakob Baumann, Schafisheim; Dr. Roman Abt, Bünzen. Liste VI: Dr. Emil Nietlisbach, Beinwil b. Muri; Dr. Max Rohr, Mägenwil; Leonz Fischer, Merenschwand. Ständerat: Dr. Gottfried Keller, Hottwil; Jean Frick, Frick und Aarau.

---

#### Anmerkung:

Kurz vor Beendigung des Druckes geht uns von der Bauverwaltung, leider für die diesjährigen „Neujahrsblätter“ zu spät, eine Notiz über die beiden Glocken des Oberturmes zu. Sie soll den nächsten „Neujahrsblättern“ mitgegeben werden.